

I Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología  
XVI Jornadas de Investigación Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología  
del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos  
Aires, 2009.

## **La adecuación formal como variable sensible al contexto cultural. Tablas FQ de Argentina.**

Lunazzi, Helena, Urrutia, María Inés, Gracia De La Fuente, Marta,  
Elias, Diana, Fernández, Favia, De La Fuente, Soledad, Bianco, Ana  
Silvia y Sarachu, Alice.

Cita:

Lunazzi, Helena, Urrutia, María Inés, Gracia De La Fuente, Marta, Elias,  
Diana, Fernández, Favia, De La Fuente, Soledad, Bianco, Ana Silvia y  
Sarachu, Alice (2009). *La adecuación formal como variable sensible al  
contexto cultural. Tablas FQ de Argentina. I Congreso Internacional de  
Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVI Jornadas de  
Investigación Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología del  
MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires,  
Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-020/759>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eYG7/qU4>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso  
abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su  
producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite:  
<https://www.aacademica.org>.*

# LA ADECUACIÓN FORMAL COMO VARIABLE SENSIBLE AL CONTEXTO CULTURAL. TABLAS FQ DE ARGENTINA

Lunazzi, Helena; Urrutia, María Inés; Gracia De La Fuente, Marta; Elias, Diana; Fernández, Favia; De La Fuente, Soledad; Bianco, Ana Silvia; Sarachu, Alice  
Facultad de Psicología, Universidad Nacional de La Plata, Argentina

## RESUMEN

La evaluación de la adecuación formal, en la Técnica Rorschach, constituye el pilar fundamental, de las interpretaciones. Considerando que el valor de los puntajes adquiere su mayor validez cuando se haya adaptado al contexto cultural, presentaremos las tablas argentinas de FQ, para el Rorschach (S.C.). Emplear las tablas norteamericanas para evaluar la adecuación formal de los argentinos, representaría desconocer que se trata de una variable sensible al contexto cultural y determinaría graves errores. OBJETIVO: Tablas Argentinas de Adecuación Formal para el Rorschach. Confeccionar una cartilla para los rorschachistas argentinos. METODOLOGÍA: a) Elaboración de los diferentes tipos de localizaciones para cada lámina. b) Registrar lámina por lámina y respuesta por respuesta, los contenidos en cada localización. c) Identificar las respuestas Fo, Fu y F-. MATERIAL: 506 sujetos no pacientes, convocados voluntariamente a una entrevista y a la administración del Rorschach (S.C.). RESULTADOS: Láminas I, II y III. a) Metodología b) Resultados obtenidos de las respuestas y c) Comparaciones entre las tablas Argentinas y las de Exner, de sujetos norteamericanos. CONCLUSIONES: Encontramos diferencias entre las tablas de localización propias y las de Exner. Las formas de explorar las láminas y recortar áreas de respuesta muestran en los argentinos menor interés por las localizaciones Dd y S.

## Palabras clave

Adecuación formal Contexto cultural

## ABSTRACT

FORMAL ADECUATION. S.C. MEDIATION. CULTURAL CONTEXT

The assessment of FQ, in Rorschach Technique is basic and important in every interpretation. FQ is not adequate when it does not fit with the ink blots stimuli structure. Considering that the validity of variables and scores, increases when there is cultural references Norms, when are developing the Argentinean FQ tables for the Rorschach, Comprehensive System. If in spite of the fact that FQ is affected by cultural variables, when in our country, we use the American Tables to assess FQ, we might obtain mistaken evaluations. AIM: To develop FQ Argentinean Tables for the Rorschach, Comprehensive System. To offer a booklet with those tables to be used for our Country colleagues Method 1) To develop a base data containing the whole of Responses of our sample (506 no patients) in each location and each Rorschach card. 2) To report Card by card and locations 9943 Response Contents. 3) To obtain the Fo, Fu and F- production. Sample: 506 no patients Conclusion: We show different types of FQ obtained in L.I, L.II y L.III. We observe that the Normative Argentinean sample might have a minor interest in exploring Dd and S areas.

## Key words

Formal adequacy Intercultural approach

## INTRODUCCIÓN. LA CALIDAD FORMAL

Nos referiremos, de modo sucinto, a los conceptos del autor del Sistema Comprensivo, John Exner quien señaló que, todos los autores que lideraron escuelas del Rorschach, "han coincidido en que la calidad formal o "bondad del ajuste" de la respuesta a la zona de la mancha empleada, es uno de los elementos cuantificables mas importantes del test"[1], también señaló que, "ha habido acuerdo en que las respuestas pueden clasificarse en dos categorías básicas: las de buena forma y las de forma pobre. Sin embargo discrepan en cuanto al mejor método para evaluar la adecuación de la forma. Beck y cols. (1961) y Hertz (1970) utilizaron, siguiendo a Rorschach, los símbolos "+" y "- para la buena forma y la forma pobre respectivamente, dependiendo su asignación de la frecuencia estadística con la que cualquier respuesta dada aparece en áreas específicas de localización. Ambos rorschachistas publicaron tablas por lámina y localización, diferenciándose en las áreas de localización, aunque hay coincidencias relativamente elevadas en ambas tablas. Piotrowski (1957) y Rappaport aceptaron la aplicación de frecuencias estadísticas pero no elaboraron distribuciones de frecuencia. Klopfer empleó los símbolos "+" y "-", pero se mostró contrario a la utilización de frecuencias estadísticas y defendió la validez del criterio subjetivo del examinador para determinar la calidad formal.

En el Sistema Comprensivo se decidió que la codificación de la cualidad formal debía tener una base empírica, a fin de asegurar una buena fiabilidad entre codificadores y mantener una coherencia metodológica que permitiera ser sometida a distintas pruebas de validación. Sin embargo, Rappaport (1946) observó que los métodos de frecuencia estadística están relativamente limitados, ya que no todas las respuestas "+" son de igual calidad, ni todas las "-" son de un ajuste igualmente pobre. Sugirió diferenciar la calidad formal en las siguientes seis categorías: más, ordinaria, vaga, menos, especial más y especial menos; argumentando que esa diferenciación prestaría una comprensión más clara de la "prueba de realidad" de las operaciones del test.

Mayman (1977) continuó con esta propuesta y desarrolló un método de evaluación de la calidad formal con seis categorías que abarcan desde la forma excepcionalmente buena hasta la forma excepcionalmente pobre. Ellas son: F+, Fo, Fw, (calidad débil), Fv, Fs (calidad estropeada) y F-. Mayman (Mayman, M., 1977) pudo demostrar que su método posee una utilidad diagnóstica sustancialmente mayor que la simple diferenciación entre respuestas más y menos.

Por ello, en un principio este método pareció apropiado, si se lograba compaginarlo con un formato basado en frecuencias estadísticas. Se realizaron así estudios sobre su utilidad, siendo los resultados un tanto decepcionantes, ya que el nivel de coincidencia en la codificación realizada por distintos codificadores fue muy bajo. Esta baja fiabilidad estaba dada por desacuerdos considerables en la codificación de respuestas F+ o F-, como así también en la aplicación de la categoría Fv y entre la codificación de Fs y la de F-.

A la luz de estos resultados se decidió una modificación al método que consistió en - eliminar las categorías Fv y Fs, y -darle a todas las Fw una misma consideración (no diferenciar Fw+ de Fw-). Los estudios realizados dieron, de esta manera, un grado de concordancia entre codificadores que osciló desde 87% a 95%. Luego se tomaron las F+ y las Fo, sin distinguirlas, como representantes de "buena forma; y las Fw y las F-, todas como "forma pobre". Esta modificación elevó la coincidencia de los codificadores en el 98% de las respuestas. Estos niveles de concordancia fueron generados empleando las Tablas de Beck (Beck, 1957) de Forma Buena y Forma Pobre.

Se eligió entonces para el Sistema Comprensivo un modo de evaluar la calidad formal que utiliza un método de distribución de frecuencias como Beck (Beck, 1957) y Hertz (Hertz, 1951) aconsejaban, pero que, a la vez, permite una cierta diferenciación de la bondad o pobreza de la forma empleada en la respuesta.

Así han surgido cuatro categorías: dos representan la forma utilizada de modo apropiado y con buen ajuste (F+ y Fo), una da cuenta de un uso apropiado pero que presenta un contenido que lo dan muy pocos sujetos (Fu) y la última representa aquellas respuestas en las que el uso de la forma es inapropiado o distorsionado (F-).

## Símbolos y criterios para codificar la Calidad Formal

### Símbolo

## **Criterio**

Hay una infrecuente y detallada articulación de la forma, que tiende a enriquecer la calidad de la respuesta sin sacrificar la precisión formal. No es necesario que sea original, sino más bien singular por el modo en que se definen los detalles y por el modo en que se usa y especifica la forma.

Implica un uso obvio y simple de las características formales de un objeto que suele darse con frecuencia. La respuesta es corriente y fácil de ver. No está particularmente enriquecida por una elaboración detallada de los rasgos formales.

Es una respuesta de escasa frecuencia y cuyo contorno básico no está significativamente forzado. Son respuestas poco corrientes, pero que el observador puede ver con rapidez y facilidad.

La forma se usa de manera arbitraria, distorsionada y aberrante. La respuesta es impuesta sobre la estructura de la mancha con un total o casi total desprecio de los contornos del área usada. Con frecuencia se crean contornos arbitrarios donde no existían.

## **Definición**

Superior-  
Elaborada  
Ordinaria  
Única  
Menos

El Sistema Comprehensivo dispone de la denominada Tabla de referencia, que presenta un listado de respuestas, lámina por lámina, y por áreas de localizaciones. En su elaboración se utilizaron 7500 protocolos, (que incluyen no-pacientes, y pacientes internos y externos no esquizofrénicos y no psicóticos), los que totalizaron 162.427 respuestas. Cada elemento de la Tabla está catalogado como ordinario, único o menos. La misma fue confeccionada según los siguientes criterios:

Un elemento ordinario en un área W o D significa que el objeto ha sido mencionado en un mínimo de 2% (150 o más sujetos), y que se refiere a contornos de la mancha existentes y vistos con claridad. Un elemento o en una localización Dd significa que el área fue utilizada al menos por 50 sujetos, que el elemento lo mencionaron al menos dos tercios de esos sujetos que usaron el área y que el elemento implica contornos de la mancha existentes. La mayoría de las respuestas serán codificadas o, porque la frecuencia de las respuestas + es muy baja; ellas se distinguen fácilmente y la decisión de codificar + dependerá del codificador. Las respuestas "+", son respuestas o excepcionalmente elaboradas. Si el elemento está designado como único, y se refiere a una localización W o D, muestra que fue mencionado por menos del 2% de los sujetos, pero que, según opinión unánime de los jueces, el objeto se ve rápidamente y es apropiado al contorno del área empleada. Si el elemento se refiere a un área Dd, significa que lo mencionaron menos de 50 sujetos, pero que, según opinión unánime de los jueces, el objeto se ve rápidamente y es apropiado al contorno del área empleada. Si una respuesta no está incluida en la Tabla, el codificador debe, en primer lugar, intentar una extrapolación prudente de las respuestas de la misma. (Ej. trompo-peonza, lazo-moño), en función de la similitud de los objetos. Por el contrario cuando la similitud sea sólo remota debe renunciar al intento y revisar los criterios que diferencian respuestas "u" de las "-". Los elementos encontrados en la Tabla, como "-" suelen ser los que aparecen con frecuencias más bajas y son incongruentes con el contorno de la mancha. Exner aclara sobre el límite del 2% utilizado para diferenciar las respuestas ordinarias dadas en W o D, así como la exigencia de que haya al menos 50 respuestas en un área de localización Dd, con dos tercios de ellas conteniendo el objeto mencionado. Si bien son límites, en cierto modo arbitrarios, no han sido elegidos al azar, sino teniendo en cuenta tres factores. El primero se relaciona con la frecuencia de las respuestas D. Algunas áreas D tienen una tasa de respuesta mayor a 1000 (serán las Populares) mientras que otras registran frecuencias entre 150 y 500. De ahí que el límite crítico de 150 sea considerado una buena frontera. El segundo y el tercer factor se vinculan respectivamente con estudios realizados en protocolos de sujetos antisociales y esquizofrénicos, cuyos resultados también avalaron la utilización de los porcentajes, antes mencionados.

## **METODOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO**

La metodología utilizada en esta investigación consistió en distribuir los 506 protocolos, que conformaron la muestra (Lunazzi H. y col., 2006), en cuatro equipos, los cuales debían volcar a una planilla especial 125 protocolos cada uno. Para realizar el procesamiento de los distintos contenidos en las distintas localizaciones de cada lámina, se tomó como criterio de referencia el empleado por John Exner [1] Exner J.E. (1994) para la confección de la Tabla (FQ).

Metodológicamente se siguieron los criterios de Exner tales como desglosar las respuestas dadas en la localización W colocando los diferentes contenidos y partes en los detalles correspondientes. Por ejemplo, en la lámina III, dada la respuesta: "Dos personas tocando el tambor con faroles atrás" se volcó la misma en la localización W como "Figuras humanas en D1, en una escena con otros objetos que se codificarían 'o' por separado". Ubicándose a su vez en el D1 "Figuras humanas, dos con D7 como un objeto separado", en el D7 se coloca el objeto específico, en este caso "tambor", y en el D2 se coloca "farol". Otra pauta que encontramos en Exner (Exner J.E., 1994) fue la frecuente mención de la categoría "Figuras humanas" la cual engloba distintas respuestas tales como "hombres", "mujeres", "personas", entre otras. En el caso de las respuestas dadas en los detalles, se expresan en singular los contenidos que podrían ser pares, por ejemplo en la Lámina I en el D2 el contenido "elefante". Hubo categorías que hemos decidido modificar teniendo en cuenta cuestiones idiomáticas que hacen a nuestra cultura. Por ejemplo, en el D3 de la lámina III se reemplazó "lazo" por moño, y en el D6 de la lámina X cambiamos "sujetador" por "corpíño".

## **RESULTADOS**

Se ilustrarán los resultados obtenidos en las Láminas I, II y III. Se realizó una revisión palabra por palabra para procesar la información y homogeneizar los contenidos bajo distintas categorías, para calcular la frecuencia de las mismas, y así asignarles una calidad formal. Detallaremos algunos pasos metodológicos que se realizaron para procesar por ejemplo, la lámina I.

En la localización W, Exner[1] (Exner J.E., 1994) proporcionó 275 categorías, contando con una muestra de 7.500 protocolos. En nuestra investigación 67 categorías coinciden con contenidos de Exner. (Exner J.E. 1994) Daremos cuenta de las modificaciones más importantes.

- Teniendo en cuenta el uso idiomático se ha incorporado "Cuerro" como contenido nuevo el cual incluye "alfombra, tapete" que es la categoría dada por Exner. (Exner J.E., 1994)
- Se reemplazó la categoría "Pelvis" de Exner (Exner J.E. (1994) por "Hueso de cadera o pelvis" ya que en nuestra muestra predominó el contenido "cadera" o bien "hueso de la cadera".
- Se utilizó el contenido "Mancha de tinta" incluyendo dentro del mismo otros tipos de "manchas" tales como "mancha de humedad, mancha de petróleo, mancha de pintura".
- A su vez, hemos hallado los siguientes contenidos peculiares, los cuales, de baja frecuencia, no coinciden con ninguna de las categorías dadas por Exner. (Exner J.E. 1994) Estos son: cajón de muerto, cara de murciélago, columna vertebral, vestimenta, calesita, gárgola, humo, pared, médula, pollo abierto y radiografía de vértebra.\*

En la localización D1, Exner (Exner J.E., 1994) cuenta con 45 categorías, de las cuales cinco aparecen en nuestra muestra. Las categorías que compartimos son: "antenas", "figuras humanas o antropomórficas", "manos" (dentro de la cual incluimos "garras"), y "mariposas". Se agregan como contenidos peculiares de baja frecuencia: "patas de rana", "pulmones", y "cerebros".

En la localización D2 encontramos en el manual de Exner (Exner J.E. 1994) 45 categorías, dentro de las cuales 15 coinciden con las obtenidas en nuestra muestra. Hemos notado que Exner (Exner J.E. 1994) en algunas localizaciones utiliza el término "Insecto" y en otras "Bicho", por lo cual, para una mayor claridad hemos unificado el criterio utilizando como categoría "Insecto". Este criterio será tenido en cuenta en todas las localizaciones. En esta localización aparece en Exner (Exner J.E. (1994) el contenido "Pegaso" que ha sido reemplazado por el de "Caballo alado", más comúnmente utilizado por los sujetos de nuestra cultura. Dentro de la categoría "Animal específico con orejas pequeñas" se inclu-

yen: "perro", "oso", "león", "lobo" y "koala". Dentro de la categoría "Animal específico con orejas grandes" se incluyeron: "elefante" y aquellas razas de perros que tengan orejas grandes. Los contenidos peculiares que encontramos son: "mariposa", "arte abstracto", "vestimenta", y "flor".

En los detalles usuales D3, D4 y D7 la mayor parte de las categorías coincide con las dadas por Exner (Exner J.E. 1994), si bien se dieron contenidos peculiares, éstos son de muy baja frecuencia por lo cual no pueden ser considerados como categorías nuevas. Encontramos que en los detalles inusuales Dd23, Dd25, DdS32 y Dd33 no hubo respuestas, y en el Dd27 y en el Dd31 hubo solo una. En el resto de los detalles inusuales si bien hubo respuestas, éstas fueron de muy bajo número. Esto nos permitiría considerar que el modo de escaneo de los sujetos de nuestra muestra difiere del de la muestra de Exner (Exner J.E., 1994), ya que en nuestro caso predomina la utilización de áreas grandes y usuales de la lámina, sin tener en cuenta las áreas más pequeñas y los espacios en blanco.

## DISCUSIÓN DE RESULTADOS

Las respuestas dadas en nuestra muestra conllevan una menor especificación en relación a los protocolos obtenidos por Exner. A modo ilustrativo podemos señalar las respuestas en la localización W de "Avión" y "Cueva" sin ser especificada la vista como en las categorías de Exner: "Avión vista frontal", "Avión, vista superior" y "Cueva, vista frontal". Otra respuesta que tiene menor especificación es la de "Figuras humanas" donde no se especifica el número, a diferencia de las categorías de Exner (Exner J.E., 1994) tales como "figuras humanas bailando, dos", "figuras humanas, tres, una en D4". En el D3 aparece en Exner "Figura humana, mitad inferior", planteando una diferencia con las respuestas dadas por los sujetos de nuestra muestra, quienes dieron respuestas de "Figura humana" sin especificar la parte del cuerpo.

En el gráfico se pueden observar las Localizaciones utilizadas por la muestra argentina y las localizaciones propuestas por Exner para ser usadas.

## CONCLUSIÓN

A partir de la observación de la escasa especificación en las respuestas, el predominio de la utilización de áreas grandes usuales y la ausencia de respuestas en detalles pequeños, nuestra conclusión preliminar es que existe un menor grado exploración y de especificación en nuestra forma de percibir, respecto de la muestra norteamericana. De todos modos pensamos ampliar nuestra muestra a 1500 casos, incluyendo los protocolos de no pacientes obtenidos en distintas regiones del país y con protocolos de pacientes no psicóticos.

---

## NOTA

[1] EXNER, J.E. (1994) El Rorschach. Un sistema comprehensivo. Volumen 1. Ed Psimática (Pág.154 a 159)

## BIBLIOGRAFÍA

BECK, S. y cols. (1961). The Rorschach Test, Volumen I: Basic Processes, 3ª ed. Rev. Nueva York, Grune & Stratton.

EXNER, J. (1994) El Rorschach. Un sistema comprehensivo. Volumen 1. Ed Psimática. Madrid. España

HERTZ, M.(1951). Current problems in Rorschach theory and technique. Journal of Projectives Techniques.

KLOPFER, B. (1954). Developments in the Rorschach technique. New York: Harcourt, Brace& World

LUNAZZI, H. y col., (2006). El Rorschach en sujetos no-pacientes: tablas normativas. Investigación de la Universidad Nacional de La Plata sobre 506 sujetos no-pacientes. Editorial Psimática. Madrid. España.

MAYMAN, M. (1977) A multidimensional view of the Rorschach movement Response. In M. A. Rickers Osiviankina(Ed) Rorschach Psychology, Huntington. New York. Krieger.

PIOTROWSKI, Z. (1957) Perceptanalysis. New York, The Macmillan Company.

RAPPAPORT, D. (1965). Test de diagnóstico psicológico. Editorial Paidós. Bs. As. Argentina.

RORSCHACH, H. (1977). Psicodiagnóstico. Editorial Paidós. Bs.As. Argentina